



SK ■ Cestovná žehlička

Preklad pôvodného návodu

Dôležité bezpečnostné pokyny

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

Všeobecné upozornenia

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Žehlička sa nesmie ponechať bez dozoru, keď je pripojená k sieťovej zásuvke.
- Žehličku vždy odpojte od sieťovej zásuvky, pokiaľ ju nechávate bez dozoru, pred plnením alebo vyprázdnením nádržky na vodu a po ukončení používania. Pred odpojením žehličky od sieťovej zásuvky vypnite funkciu naparovania.
- Táto cestovná žehlička nie je určená na normálne používanie.
- Uzáver plniaceho otvoru zásobníka na vodu nesmie byť počas žehlenia otvorený. Opätovné plnenie zásobníka je popísané v príslušnej kapitole tohto návodu.
- Žehlička sa smie používať iba na stabilnom, rovnom povrchu. To isté platí aj pre odkladanie žehličky. Pri odkladaní žehličky na stojan sa uistite, či je povrch, na ktorom je stojan umiestnený,

stabilný.

- Žehlička sa nesmie používať, ak spadla na zem, vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo ak netesní.
- Pokiaľ je žehlička pripojená k sieti alebo pokiaľ chladne po jej použití, nesmie sa ponechať v dosahu detí mladších ako 8 rokov.



UPOZORNENIE:

Povrchy žehličky sa môžu počas používania stať horúcimi.

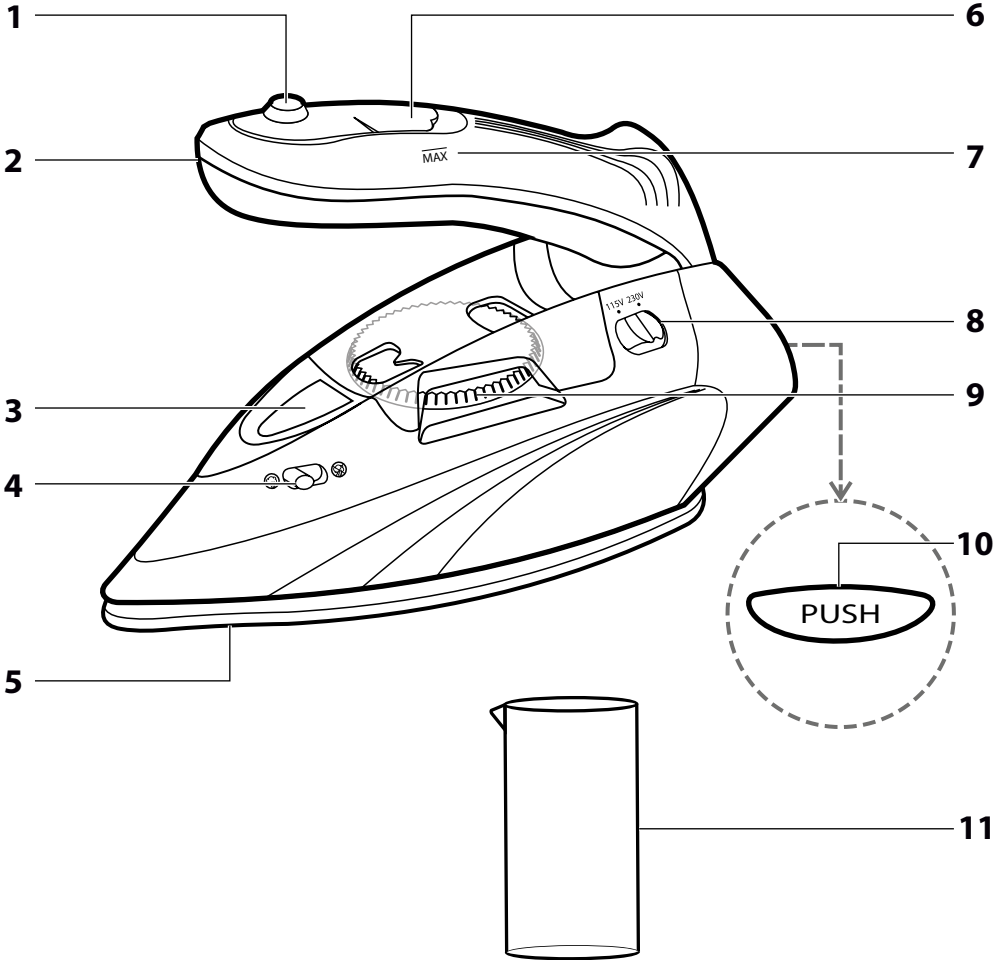
Elektrická bezpečnosť

- Pred pripojením žehličky k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jej typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Žehličku pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Nedotýkajte sa žehličky mokrymi alebo vlhkými rukami, keď je pripojená k sieťovej zásuvke.
- Aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom, neumývajte žehličku pod tečúcou vodou, nestriekajte na ňu vodu ani ju neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Dbajte na to, aby sa privodný kábel nedostal do kontaktu s vodou, vlhkosťou alebo s teplým povrchom.
- Na privodný kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby privodný kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov.
- Žehličku odpojajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku privodného kábla, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu privodného kábla alebo zásuvky.
- Nefahajte a neprenášajte žehličku za privodný kábel.
- Aby ste sa vyhlí nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neopravujte žehličku sami ani ju nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do výrobu sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.
- Ak je privodný kábel poškodený, výmenu zverte odbornému servisu, žehličku s poškodeným privodným káblom alebo vidlicu privodného kábla je zakázané používať.

Bezpečnosť pri používaní

- Žehlička je určená na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ju v priemyselnom prostredí ani vonku.
- Používajte túto žehličku výlučne na súkromnú potrebu a na stanovené účely. Táto žehlička nie je určená na komerčné použitie.
- Žehličku neodkladajte na elektrický alebo plynový varič a iné zdroje tepla alebo do ich blízkosti.
- Obleženie nikdy nežehlite na tele.
- Nedotýkajte sa zahriatej žehliacej plochy. Mohlo by dôjsť k popáleniu.
- Nádričku na vodu nikdy nepRITE priamo pod vodovodným kohútikom. Na plnenie nádričky vždy používajte dodávanú nádobku. Do nádričky nikdy nepridávajte ocot, prostriedky na odvápnenie alebo iné prísady.
- Pred čistením alebo inou manipuláciou so žehličkou, ktorú ste odpojili od sieťovej zásuvky, nechajte vychladnúť žehliacu plochu.

A






Cestovná žehlička

Návod na použitie

- Pred použitím spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby. Pokiaľ odovzdávate spotrebič inej osobe, zaistite, aby pri ňom bol priložený tento návod na použitie.
- Spotrebič starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky jeho súčasti. Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

POPIS SPOTREBIČA

- A1** Tlačidlo parného impulzu 
- A2** Rukoväť s nádržkou na vodu
- A3** Indikátor nahrievania
- A4** Volič výstupu pary
-  – výstup pary vypnutý
-  – výstup pary zapnutý
- A5** Žehliacia plocha
- A6** Veko plniaceho otvoru nádržky na

- A7** vodu
- A8** Ryska maximálnej hladiny vody v nádržke na vodu
- A9** Volič napájacieho napätia
- A10** Otočný regulátor teploty
- A11** Tlačidlo na sklopenie/vyklopenie rukoväti
- A12** Nádobka na plnenie nádržky
- Otočná koncovka privodného kábla (nie je vyobrazená)
- Zabraňuje krúteniu a zamotávaniu kábla.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím odstráňte zo žehličky všetky obalové materiály vrátane reklamných štítkov a etikiet. Žehliacu plochu utrite mierne navlhčenou handričkou a potom ju osušte.
- Suchou alebo jemne navlhčenou utierkou umyte tiež vonkajšie časti žehličky a utrite ich dosucha.



Upozornenie:

Žehličku nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny!

POUŽITIE PREVÁDZKOVÁ POLOHA RUKOVÄTI

- Pred použitím je nutné uviesť rukoväť žehličky do prevádzkovej polohy. Stlačte tlačidlo **A10** a vyklopte rukoväť smerom hore.

NAPLNENIE NÁDRŽKY NA VODU

- Žehlička je určená na plnenie vodou z vodovodu. Pokiaľ ale žijete v oblasti s tvrdou alebo veľmi tvrdou vodou, môže dochádzať k rýchlej tvorbe vodného kameňa. Aby sa predĺžila životnosť žehličky, odporúčame miešať vodu z vodovodu s destilovanou vodou. Pomer destilovanej vody k vode z vodovodu je nasledujúci:
 - 1:1 pre stredne tvrdú vodu
 - 2:1 pre tvrdú vodu
 - 3:1 pre veľmi tvrdú vodu




Poznámka:

Informáciu o tvrdosti vody vo vašej oblasti vám poskytne miestna vodáreň.







Upozornenie:

Do vody nikdy neprievádzajte zmäčkovače vody, ocot, škrob, odváňovacie prostriedky, parfumované zmesi alebo iné príslušy.

- Pred plnením nádržky na vodu sa musí žehlička odpojiť od sieťovej zásuvky a volič výstupu pary **A4** nastavený do polohy  (výstup pary vypnutý).
- Dodanú nádobku naplňte vodou. Odklopte veko plniaceho otvoru a žehličku ľahko nakloňte. Vodu z nádoby pomaly prelejte plniacim otvorom do nádržky. Dbajte na to, aby hladina vody nepresahovala rysku maxima na nádržke. Pre správne zhodnotenie výšky hladiny je nutné žehličku postaviť do zvislej polohy.
- Po naplnení nádržky uzavrite veko plniaceho otvoru a žehličku postavte do zvislej polohy. Pokiaľ ste pri plnení vodu rozliali, žehličku dôkladne osušte.

NASTAVENIE TEPLoty PODLA TEXTÍLIE

- Pri nastavovaní teploty dbajte na zloženie materiálu textílie. Odporúčame roztriediť si bielizeň podľa medzinárodných symbolov uvedených na textílii, podľa typu tkaniny alebo podľa odporúčaní výrobcu na visačke. Počet bodiek vnútri medzinárodného symbolu zodpovedá počtu bodiek na otočnom regulátore teploty.

MEDZINÁRODNÝ SYMBOLO	TYP TKANINY	VHODNÁ NA		
		NEPŘETRŽITÉ NAPAROVANIE	PARNÝ IMPULZ	KROPENIE
	Syntetická tkanina (akryl, acetát, polyester, viskóza a pod.)	Nie	Nie	Áno
	Bavlna s prímесou iných druhov vlákien, hodváb, vlna, vlna s prímесou iných druhov vlákien a pod.	Nie	Nie	Áno
	Menčester, bavlna, denim a lan	Áno	Áno	Nie
		Tkaniny, ktoré sa nežehlija.		

ZAPNUTIE

- Privodný kábel pripojte k zásuvke elektrického napätia. Otočte regulátor teploty na požadované nastavenie teploty. Rozsvieti sa indikátor, čo znamená, že sa žehlička zahrieva. Hneď ako termostat žehličky dosiahne správnu teplotu, indikátor zhasne. Žehlička je pripravená na použitie.




Poznámka:

Indikátor nahrievania sa počas používania raz za čas sám od seba zapne a zase vypne. To je úplne normálne.

Pokiaľ ste po predchádzajúcom použití žehličky ponechali otočný regulátor nastavený na niektorej z teplôt, indikátor nahrievania sa rozsvieti ihneď po zapojení privodného kábla do zásuvky.

ŽEHLENIE BEZ NAPAROVANIA

- Táto funkcia umožňuje použitie žehličky s vodou alebo aj bez vody v nádržke, volič

výstupu pary však musí byť nastavený do polohy .



Poznámka:

Pri prvom použití môže žehlička vypúšťať dym, ktorý nie je škodlivý. Zároveň tiež môžete počuť zvuky, vydávané rozťahujúcimi sa plástmi. Ide o štandardnú záležitosť. Po krátkej chvíli prestane žehlička dym vypúšťať a zvuky sa nebudú ozývať.

ŽEHLENIE S NAPAROVANÍM






Upozornenie:

Aby bolo možné použiť žehlenie s naparovaním, nádržka musí byť naplnená vodou.



Poznámka:

Pred prvým žehlením s naparovaním odporúčame očistiť žehliacu plochu tak, že budete žehličkou prechádzať cez starú a čistú bavlnenú látku, a pritom budete používať funkciu parného impulzu . To pomáha pri vyplachovaní všetkých zvyškov nečistôt alebo prachových častíc zachytených vnútri otvorov v žehliacej ploche.

- Pre žehlenie s naparovaním presuňte volič výstupu pary z polohy  smerom k polohe .
- Otočný regulátor teploty nastavte na požadovanú teplotu žehlenia, ktorá sa indikuje symbolmi na žehlenie. Odporúčame ale používať vyššie teploty.
- Vyčkajte na zhasnutie indikátora nahrievania.




Poznámka:

Žehlička nepretržite uvoľňuje paru len vtedy, keď s ňou pohybujete. Hneď ako ju odložíte, uvoľňovanie pary sa zastaví.

- Nastavením voliča do polohy  funkciu naparovania vypnete.

FUNKCIA PARNÉHO IMPULZU

- Túto funkciu používajte v prípade, že je žehlenie s naparovaním nedostatočné.

Stlačením tlačidla parného impulzu  na rukoväti vygenerujete silný prúd pary, ktorý narovná aj veľmi pokrčenú textíliu.

- Pred opakovaným stlačením tlačidla vyčkajte aspoň 3 sekundy. Pokiaľ sa rozblíka indikátor nahrievania, vyčkajte, až zhasne, a až potom stlačte tlačidlo.

- Funkciu parného impulzu môžete použiť aj pri žehlení zavesených textílií (napr. záclony, odevy zavesené na ramienku a pod.). Jednou rukou ľahko napnite látku a pohybujte žehličkou zvislo zdola hore. Stláčajte tlačidlo parného impulzu, aby ste docielili vertikálne nárazy pary. Tlačidlo parného impulzu nedržte trvalo stlačené a nepoužívajte ho viac ako 10-krát za sebou.




Upozornenie:

Pre hodváb a syntetiku nepoužívajte funkciu naparovania, aby nedošlo k poškodeniu tkaniny.

SYSTÉM DRIP-STOP

- Žehlička je vybavená systémom Drip-Stop, ktorý automaticky zastaví prívod vody, pokiaľ je nastavená teplota nedostatočná na tvorbu pary, a zabráni tak prípadnému odkvapkávaniu horúcej vody z naparovacích otvorov.

VYPNUTIE

- Postavte žehličku do zvislej polohy a voľič výstupu pary nastavte do polohy .
- Otočný regulátor teploty otočte do polohy MIN.
- Prívodný kábel odpojte od sieťovej zásuvky a žehliacu plochu nechajte vychladnúť.
- Po vychladnutí žehliacej plochy vyčistite žehličku podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba.

PREPRAVNÁ POLOHA RUKOVÄTI

- Po použití môžete uviest rukoväť žehličky do prepravnej polohy. Stlačte tlačidlo **A10** a sklopte rukoväť smerom dole.

TIPY NA KVALITNÉ ŽEHLENIE

- Ak žehlite látky zo zmiešaného materiálu (napr. 40 % vlna a 60 % syntetický materiál), nastavte teplotu podľa materiálu, ktorý sa žehľí pri nižšej teplote.
- Ak nepoznáte zloženie látky, zistite vhodné nastavenie teploty prežehlením kúska látky na rube. Začnite nastavením nízkej teploty a postupne ju zvyšujte, kým nedosiahnete ideálnu teplotu.
- Nikdy nežehlite miesta so stopami potu alebo inými škvrnami. Vysoká teplota zaľhne škvrnu a tá sa potom ťažko odstraňuje.
- Abý hodvábne, vlnené a syntetické tkaniny neboli po vyzehlení lesklé, žehlite ich na rube.
- Niektoré materiály sa žehlia ľahšie, ak sú mierne vlhké.
- Jemné tkaniny pred žehlením nakropte alebo ich žehlite cez mierne navlhčenú utierku.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ČISTENIE PO KAŽDOM POUŽITÍ






Upozornenie:


Pred čistením musí byť žehlička odpojená od sieťovej zásuvky a vychladená. Pri vyčistení neponárajte žehličku do vody.

- Odklopte uzáver plniaceho otvoru a vyprázdňte zvyšný obsah nádrčky nad drezom. Uzáver uzavrite.
- Ak je znečistená žehliaca plocha alebo povrch žehličky, utrite ju mierne navlhčenou handričkou a potom ju vytrite dosucha.
- Na čistenie nepoužívajte drôtenky, riedidlá alebo čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom a pod., aby nedošlo k poškodeniu čisteného povrchu.

ODSTRÁNENIE VÁPENATÝCH USADENÍN

- Odporúčame pravidelne odstraňovať vápenaté usadeniny z vnútorných častí žehliacej plochy.
- Nádržku naplňte čistou vodou až po rysku maxima. Žehličku pripojte k sieťovej zásuvke, voľič výstupu pary nastavte do polohy  a regulátor teploty nastavte do polohy MAX. Vyčkejte, až zhasne indikátor nahrievania.
- Žehličku podržte v horizontálnej polohe nad drezom alebo umývadlom. Stlačte tlačidlo parného impulzu . Zo žehliacej plochy sa začne uvoľňovať para a horúca voda. Súčasne sa budú odstraňovať aj vápenaté usadeniny z vnútorných častí žehliacej plochy. Tento postup opakujte až do úplného vyprázdnenia nádrčky na vody.
- Voľič výstupu pary nastavte do polohy  a prežehlite kúsok nepotrebné látky, aby sa odstránili škvrny od vody, ktoré sa vytvorili na žehliacej ploche počas procesu čistenia.
- Žehličku odpojte od sieťovej zásuvky a nechajte ju vychladnúť.

SKLADOVANIE

- Po ukončení žehlenia vylejte nespotrebovanú vodu z nádrčky (pozor, môže byť horúca), prípadne ju nechajte vypariť a žehličku ponechajte vychladnúť. Nastavte voľič výstupu pary do polohy .
- Stlačte tlačidlo **A10** a sklopte rukoväť smerom dole do prepravnej polohy.
- Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa kábel nedotýkal žehliacej plochy.



Upozornenie:

Uskladnenú žehličku nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti a neumiestňujte ju do nadmerne prašného prostredia. Na uskladnenú žehličku nič nekladte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia	110 – 120 V/220 – 240 V
Menovitý kmitočet	50/60 Hz
Menovitý príkon	900 – 1 100 W
Plynulý výstup pary	20 g/min.
Objem nádrčky na vodu	75 ml
Rozmery (dĺžka x šírka x výška)	203 mm x 96 mm x 90 mm
Hmotnosť	750 g

Zmeny textu a technických parametrov vyhradené.



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:

Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zesilenu izoláciou.

POKYNY A INFORMÁCIE ZO ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽÍTM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v spríevodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.



Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomôžete prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.